

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1933)

Heft: 614

Rubrik: Personal

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 31.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

hardly accept with equanimity the castellated Gerner Grat Hotel, the railway and its station, the levelled platform, like a gun-emplacement, planted with telescopes and bristling with Kodaks.

Fortnightly Review.

SWISS BENEVOLENT SOCIETY

The Committee held their Quarterly Meeting on the 18th inst. at Swiss House, under the Chairmanship of the Swiss Minister, Monsieur Paravicini, Hon. President.

The Accounts for the first 6 months of the year show that the help given to our countrymen amounted to £1988. 16s. 1d., a figure never before attained.

Miss Helen Simmen and the Rev. Rene Desaulles, who had worked for the Society for some time, were unanimously nominated members of the Committee.

A further 4 Pensioners were elected, bringing their total up to 64.

PERSONAL.

We deeply regret to announce the sudden death of Madame César Campart, which occurred on Monday, the 24th instant.

Madame Campart (née Marguerite Amy) who was born in London in 1886, had been in poor health for several months.

We express to Mr. César Campart, his daughter Adrienne and the family, our sincere condolence in their great bereavement.

The cremation took place at the Golders Green Crematorium on Friday morning, followed at 11 o'clock by a Memorial Service at l'Eglise Suisse, Endell Street, W.C.2, which was attended by a great number of friends.

The burial was in the family grave at Kensal Green Cemetery.

ADVERTISE in the "SWISS OBSERVER"

It's Patriotic and it Pays !

Riviera Hotel, Maidenhead.

Manager, M. Burckhardt (Schweizer)

Telephone : Maidenhead 190.

IDEALE LAGE UND EIGENE TERRASSE
AM THEMSE-UFER

Vorzügliche Küche und Weine.

Gartenwirtschaft.

"EN PENSION" VON 3 GNS. AN.

"Schweizer kommt zu Schweizern."

Telephone Numbers:
MUSEUM 4302 (Visitors)
MUSEUM 7055 (Office)

Telegrams: SOUFFLE
WESDO. LONDON

"Ben faranno i Pagani.
Purgatorio C. xiv. Dante
"Venir se ne dee gita
tra' miei Meschini."
Dante. Inferno. C. xxvii.

Established over 50 Years.

PAGANI'S RESTAURANT

GREAT PORTLAND ST., LONDON, W.1.

LINDA MESCHINI } Sole Proprietors.
ARTHUR MESCHINI }

PIANO LESSONS.

MAESTRA VIOLETTA MONTUSCHI,
Diploma of the Liceo Musicale Bologna.

106, SHAFESBURY AVENUE, LONDON, W.1.
Telephone: Gerrard 6765.

CITY SWISS CLUB.

REUNION DU 1er AOUT

à laquelle les membres et amis, ainsi que les dames sont cordialement invités à prendre part,

MARDI 1 AOUT à 7 HEURES

au BRENT BRIDGE HOTEL, HENDON.

Diner (6/6) - Danse jusqu'à minuit.
Tenue de Ville.

Pour faciliter les arrangements, les participants sont priés de bien vouloir s'inscrire au plus tôt auprès de Monsieur P. F. Boehringer, 23, Leonard Street, E.C.2. (Téléphone: Clerkenwell 9595)

Le Comité.

HAVE YOU
ASKED YOUR
SWISS FRIENDS TO
BECOME SUBSCRIBERS
to the
Swiss Observer ?

Tell your English Friends
to visit

Switzerland

and to buy their Tickets
from

The Swiss Federal Railways,
Carlton House, 11b, Regent St., S.W.1

SPECIAL REDUCTION of Fares (30%)

From July 1st to Sept. 15th.

SEASIDE HOTELS UNDER SWISS MANAGEMENT.

BOURNEMOUTH — BOSCOMBE. Beau Voir Private Hotel (Maison Suisse). The Marina. En face du Boscombe Pier. Pension à prix modérés. Cuisine Française et Italienne. Mme. JELMONI ET FILS.

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

Not exceeding 3 lines:—Per insertion 2/6; three insertions 5/-
Postage extra on replies addressed *c/o Swiss Observer*

FAMILLE Anglo-Suisse cherche bonne à tout faire. Connaissant la cuisine et travail de maison. Ecrire : G. 9, Gordon Road, Ealing, W.5.

GOING TO SWITZERLAND. Swiss leaving beginning August offers accommodation to two Persons in Handsome Saloon car: Write St. Martin's Hotel, Upper St. Martin's Lane, W.C.2.

COMFORTABLE home required with Swiss family by young man (Swiss), of steady habits and personal cleanliness. Breakfast and evening meal, full weekend board. Write: Box 66, c/o Swiss Observer, 23, Leonard Street, W.C.,

WEST OF LONDON healthiest suburb, for sale, High Class Café-Restaurant, with pastry bakery department well equipped. Long lease, fine living accommodation, 5 rooms; bath-room, all in splendid condition: Price £650. Apply Box 10, Swiss Observer, 23 Leonard Street, E.C.2.

FORTHCOMING EVENTS.

Tuesday, August 1st, at 7 o'clock — City Swiss Club — First of August Celebration — (Dinner and Dance) at Brent Bridge Hotel, Hendon.

Tuesday, Aug. 1st, from 8.30 p.m.-2 a.m. — Union Helvetia — 1st of August celebration (Grand National Display) at 1, Gerrard Place, W.1.

Tuesday, August 1st, from 8.30 p.m. to 2 a.m. — Schweizerbund (Swiss Club) Swiss National Day Celebration — at 74, Charlotte Street, W.

UNION HELVETIA.

1st of August Festivities.
Dinner at 3/6 from 8 to 10 p.m.

Pampelmousse aux Kirsch
Consommé Chivré Helvetia
Saumon Froid Sœ. Mayonnaise
concombre

Poulet rôti au Cresson
Petits Pois à la Menthe
Pommes Mascotte
Cœurs de Laitue aux Fines-Herbes
Coupe Monte Christo
Gaufrette

Dinner tables reserved in advance.
Special Fondue Neuchâteloise 2/- à toute
heure.

WHEN VISITING RICHMOND LUNCH, DINE OR SUP at THE RICHMOND RESTAURANT

30 THE QUADRANT (OPPOSITE RAILWAY STATION)

where you can be sure to get
Continental Cuisine and Choicest Wines
OPEN ON SUNDAY. PROP. A. IACOMELLI (Swiss)

*Drink delicious "Ovaltine"
at every meal—for Health!*

When at HAMPTON COURT
have Lunch or Tea at the
MYRTLE COTTAGE

*Facing Royal Palace, backing on to Bushy
Park between Lion Gate and The Green.*

P. GODENZI, PROPRIETOR.

Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762),
(Langue française.)

70, Endell Street, Shaftesbury Avenue, W.C.2.
(Near New Oxford Street)

Dimanche 30 juillet. — M. R. Desaulles.

MARIAGE.

Le mariage de Mr. Maurice, Martin, François Eliens de Bruxelles, et de Mlle. Marthe, Violette Hunkeler originaire de Boudry (Neuchâtel) a été béni à l'église le samedi 22 juillet 1933.

Pendant les vacances du pasteur Hoffmann-de Visme, prière de s'adresser à son suffragant, M. le pasteur R. Desaulles pour tous renseignements. Il recevra à l'église le Mercredi à 11 heures et après les cultes. Adresser la correspondance à 102 Hornsey Lane, N.6.— Téléphone: Archway 1798.

Les cultes du soir sont suspendus ce dernier dimanche de juillet et pendant le mois d'août. Ils reprendront le 3 septembre à 6h.30.

SCHWEIZERKIRCHE

(Deutschschweizerische Gemeinde)

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.
(near General Post Office.)

Sonntag, den 30. Juli 1933.

11 Uhr morgens, Gottesdienst und Sonntagsschule.

Predigt: Pfarrer H. Walsler.

Die Abendgottesdienst fallen während der Monate Juli und August aus.

Während der Ferien des Gemeindepfarrers wird Herr Pfarrer Walsler von Brütten bei Winterthur amten. Für allfällige Anfragen während der Abwesenheit des Gemeindepfarrers wolle man sich an den Sekretär der Kirchenpflege, Herrn F. G. Sommer, Hepple Lodge, Holly Park, Crouch Hill, N.4. wenden.